



www.emme-italia.com

Via del Molino, 40 - 52010 Corsalone (AR) - Italia - info@emme-italia.com - Tel. +39.0575.511320

Otras Ubicaciones Emme Antincendio s.r.l. en Italia : Milano - Padova - Roma - Cagliari - Palermo - P.IVA / C.F. 11208251006 - R.E.A. AR-159122

## SISTEMA AUTOMÁTICO DE EXTINCIÓN

### POLVO

Eficaz en incendios de clase:



Estos sistemas se han desarrollado y diseñado para su instalación a bordo de embarcaciones de recreo de hasta 24 m de eslora para la protección de los compartimentos del motor. El sistema puede instalarse en el interior o en el exterior del compartimento del motor y conectarse con tuberías de aluminio opcionales para descargar en un punto predeterminado.

La válvula equipada con un bulbo termoexpansible permite la aplicación del cable de activación (opcional) y/o cartucho pirotécnico (opcional) para la activación mediante control remoto o detector para la instalación del dispositivo fuera del compartimento del motor. La válvula también está equipada con un presostato para la indicación constante de la presión en el interior del dispositivo.



¿qué está incluido?

Activador manual



Presostato



Tubo de distribución



Soportes



activador pirotécnico



Racores  
4 unidades



¿qué se puede  
añadir?

Boquillas  
2 unidades



NOMBRE DEL ARCHIVO	TIPO DE DOCUMENTO	MODELO	FECHA	Rele.	Check	Rev.	Pag.
serie mare polvo PW	MANUAL TÉCNICO	SISTEMA AUTOMÁTICO	14/02/2024	M.R		2	1/5

# SISTEMA DE EXTINCIÓN AUTOMÁTICA POLVO ABC - SERIE MARE-PW

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES

CILINDRO	Aleación de acero de alta resistencia, pintura exterior , color Rojo Ral 3000
AGENTE EXTINTOR	Polvo ABC
PROPELENTE	Nitrógeno (N <sub>2</sub> )
VÁLVULA	M. 30x1.5, con bombilla suministrada de serie, equipada con presostato regulado a 11 bar
USO	Fuegos de clase A B C (sólidos, líquidos inflamables, gases inflamables)
ACTIVACIÓN	Automática al alcanzar la temperatura de bulbo O bajo pedido - con mando a distancia manual mediante cable de acero con asa, - con cartucho pirotécnico para activación eléctrica  *Nota: la válvula permite instalar simultáneamente los dos modos de activación
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA	93°C
TEMPERATURA OPERATIVA DEL SISTEMA	-20°C/+60°C
PRESIÓN DEL SISTEMA	15 bares a 20°C
SOPORTE	de pared de hierro suministrado de serie

## MODELOS DISPONIBLES

Código artículo	volumen máximo protegido (m <sup>3</sup> )	volumen cilindro (L)	Capacidad (Kg)	Longitud máxima tubo (m)	Diámetro cilindro (mm)	Dimensiones L x A (mm)	*Peso (Kg)
11409-015	1,5	1,25	1	2	85	120 x 350	~ 2,75
11409-035	3,5	2,50	2	3	110	130 x 400	~ 4,40
11409-051	5,1	4,30	3	4	130	145 x 455	~ 6,20
11409-070	7,0	4,30	4	4	130	145 x 455	~ 7,20
11409-100	10,0	7,30	6	5	160	180 x 500	~ 10,55
11409-150	15,0	10,70	8,8	6	170	190 x 620	~ 14,50
11409-200	20,0	12,50	11,7	8	190	210 x 600	~ 18,60

\*Peso: incluye el peso de presostato, soporte, 2 boquillas y 4 racores

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LOS ACCESORIOS A PETICIÓN

Código 1890-3



Kit de control manual para accionamiento a distancia. Compuesto por:

- Cable de acero inoxidable de 6 m de longitud, revestido de plástico, con terminales de latón.
- Equipada con un terminal especial autorroscante que permite cortar la manguera a la longitud deseada y atarla a mano con el terminal.
- caja empotable para pasacables, ABS blanco.

Código 2164 (quantità al metro)



Tubo de distribución del agente extintor, fabricado en aluminio con revestimiento exterior de PVC, diámetro 10 mm.

código 2166-1



Cartucho pirotécnico para accionamiento a distancia.

NOMBRE DEL ARCHIVO	TIPO DE DOCUMENTO	Fire Extinguisher Model	Date	Rele.	Check	Rev.	Pag.
serie mare polvo PW	libretto tecnico	sistemi spegnimento	14/02/2024	M.R		2	2/5

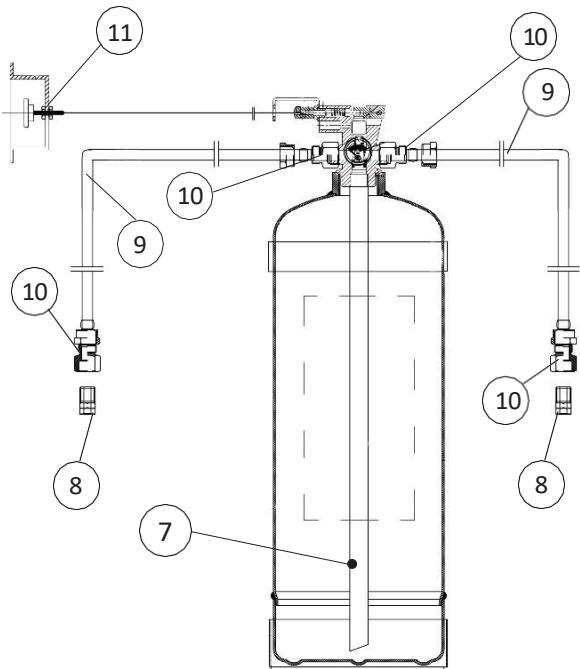
# SISTEMA DE EXTINCIÓN AUTOMÁTICA POLVO ABC - SERIE MARE-PW

## LISTA RECAMBIO

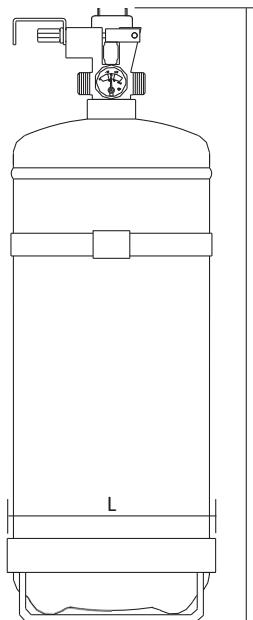


N.	DESCRIPCIÓN	CÓDIGO
1	Válvula M. 30x1,5 completa con bulbo termosensible con activación a 93°C	1906
2	Manómetro 1/8 NPT	0272
3	Cilindro	1,25 L 2,50 L 4,30 L 7,30 L 10,70 L 12,50 L
4	Soporte	1,25 L 2,50 L 4,30 L 7,30 L 10,70 L 12,50 L
5	Etiqueta para cilindros hasta 2,50 L Etiqueta para cilindros hasta 4,30 L Etiqueta para cilindros 7,30 L y más	2064-41 2064-42 2064-4
6	Presostato 1/8 ajustado a 11 bar, con tapa protectora	1161
7	Tubo sifón en PVC	1,25 L 2,50 L 4,30 L 7,30 L 10,70 L 12,50 L
8	Boquilla M 3/8"	2163-2
9	Tubo de distribución del extintor - por metro	2164
10	conector para tubería, F 3/8" ojival	2165
11	Kit de activación manual a distancia	1890-3

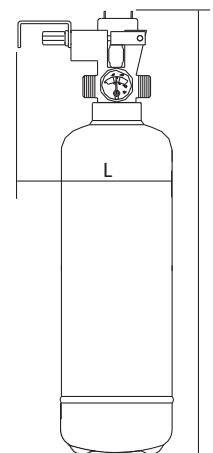
## ESQUEMA DE INSTALACIÓN DEL MODELO



## REFERENCIA PARA CILINDROS DE 7,30 L Y MAYORES



## REFERENCIA PARA CILINDROS 1,25 L - 2,50 L - 4,30 L



Nombre del archivo	Tipo de documento	Modelo	Fecha	Rele.	Check	Rev.	Pag.
serie mare polvo PW	MANUAL TÉCNICO	SISTEMA AUTOMÁTICO	14/02/2024	M.R		2	3/5

# SISTEMA DE EXTINCIÓN AUTOMÁTICA POLVO ABC - SERIE MARE-PW

## Advertencias

- 1) El dispositivo puede utilizarse en incendios de naturaleza eléctrica (paneles de control o circuitos eléctricos).
- 2) Ventile la habitación después de su uso.
- 3) Recargue el dispositivo después de cada uso, aunque sólo sea parcial.

## Mantenimiento y revisiones periódicas

Las operaciones de mantenimiento e instalación deben ser realizadas por personal especializado en el uso de equipos a presión y de conformidad con este manual técnico.

Durante el mantenimiento deben tomarse todas las precauciones necesarias para evitar incendios, asegurar el aparato recolocando el enchufe de seguridad y operar en un local suficientemente abierto y ventilado. El mantenimiento debe realizarse con la frecuencia indicada por el país en el que está instalado; en Italia debe realizarse de acuerdo con la circular "seguridad de la navegación" serie general nº 100/2014.

El uso de repuestos no originales, o no autorizados por el fabricante Emme Antincendio srl, invalidará la homologación de los sistemas objeto de este manual técnico.

\*NOTA: Comprobar y cumplir la normativa vigente en el país de destino y uso del sistema.

La fecha para la actividad de revisión debe calcularse siempre a partir de la fecha de producción indicada en la declaración de conformidad. La fecha para las actividades de aceptación debe calcularse siempre a partir de la fecha marcada en el depósito.

Las actividades posteriores en orden temporal incluyen las operaciones de las actividades anteriores.

El mantenimiento incluye las siguientes actividades recomendadas por el fabricante.

ACTIVIDAD	PERIODICIDAD	DESCRIPCIÓN
Vigilancia	Recomendado mensualmente por personal cualificado y/o usuario	Compruebe que el indicador del manómetro está en verde y entonces que no hay fugas.
Inspección y mantenimiento	Inspección anual por personal de a bordo cualificado o empresa autorizada	Compruebe visualmente que todos los componentes accesibles funcionan correctamente. Examinar externamente todos los contenedores de agente extintor en busca de daños o corrosión. Comprobar la fecha de la prueba hidrostática de los tanques de almacenamiento y la fecha de la prueba de cantidad de agente extintor. Realizar pruebas de funcionamiento de las alarmas ópticas y acústicas si las hubiera. Comprobar la correcta posición de funcionamiento de la válvula de control. Examinar la tubería de descarga, si existe, en busca de daños o corrosión.
	Inspección quinquenal por personal de a bordo cualificado o empresa autorizada	Compruebe el estado del agente extintor, compruebe el estado interno del cilindro, compruebe el estado y el funcionamiento de la válvula y de todas sus piezas y componentes (o-ring, pistones, etc.).
Prueba de cilindro	Inspección decenal por empresa autorizada	Comprobación de la estabilidad mecánica del cilindro mediante prueba hidrostática a la presión de prueba indicada en el cilindro precedida de las letras "PT". Sustitución de las tuberías de descarga

## Garantía del producto

Cualquier operación de reparación y control instrumental debe ser efectuada exclusivamente por personal competente y autorizado, en posesión de la documentación necesaria para llevar a cabo las operaciones, con el fin de mantener la constancia de las prestaciones del producto.

Cualquier manipulación o intervención por parte de personal no autorizado invalidará la garantía del producto.

Nombre del archivo	Tipo de documento	Modelo	Fecha	Rele.	Check	Rev.	Pag.
serie mare polvo PW	MANUAL TÉCNICO	SISTEMA AUTOMÁTICO	14/02/2024	M.R		2	4/5

# SISTEMA DE EXTINCIÓN AUTOMÁTICA POLVO ABC - SERIE MARE-PW

## ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

El desmantelamiento de los equipos debe ser realizado por personal cualificado y, en cualquier caso, teniendo en cuenta las directivas europeas y las leyes nacionales sobre seguridad y protección del medio ambiente. El riesgo derivado de una manipulación incorrecta durante el desmantelamiento está relacionado principalmente con los impactos externos.

## INSTALACIÓN

La instalación debe ser realizada por personal cualificado que esté familiarizado con los peligros de los equipos presurizados y las medidas de precaución que deben tomarse para evitarlos. Los componentes del sistema están diseñados para ser instalados sobre los soportes previstos y fijados firmemente a la estructura del buque, de forma que resistan los choques y vibraciones durante su funcionamiento. Los depósitos que contienen el agente extintor, la línea de distribución, las boquillas y el control de activación no estarán sometidos a temperaturas fuera del rango de funcionamiento designado para el sistema.

El sistema de extinción se instalará con un sistema adecuado de alerta temprana de descarga (retardo de descarga) conforme al requisito 7.6.3.3 de la norma ISO 9094:2015. El sistema de alerta temprana debe ser diseñado e instalado por el instalador y no es suministrado por el fabricante del sistema.

Los cilindros que contienen el agente extintor pueden instalarse dentro o fuera de la sala protegida. La posición correcta de instalación es con el eje del depósito vertical y la válvula dispensadora apuntando hacia arriba para los modelos de la serie MARE-PW.

La instalación en pasillos debe realizarse de forma que se evite la posibilidad de impactos accidentales utilizando el soporte de instalación suministrado de serie.

1) Instale el sistema de extinción de incendios dentro o fuera del compartimento del motor con el soporte especial suministrado. Controllare la pressione dell'impianto assicurandosi quindi che l'indicatore del manometro sia nel campo verde.

2) Coloque la tubería (pos.3) y fije las boquillas (pos.1) al extremo mediante los racores suministrados.

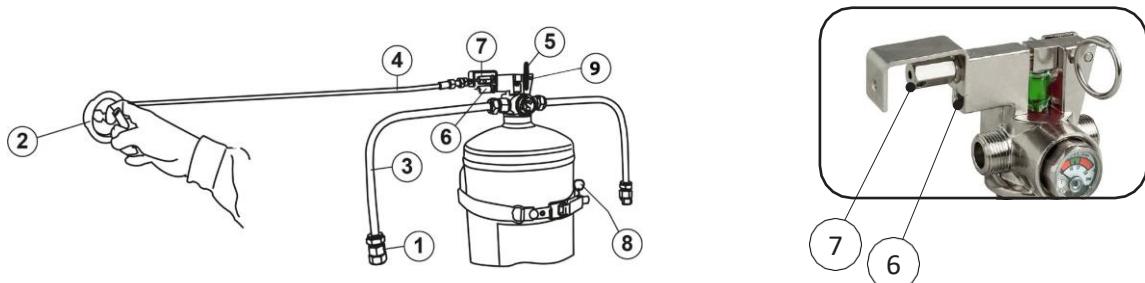
Coloque las boquillas en posición vertical y orientadas hacia abajo en el motor, en la zona de mayor riesgo de incendio.

3) Si está presente el mando de activación manual (opcional), proceda con la instalación. Coloque el cable de acero (pos.4) y fíjelo en la caja (pos.2). Introduzca el cable (pos.4) en el trinquete de la válvula (pos.7) y apriete los 2 tornillos de cabeza cilíndrica.

4) Conecte el presostato al sistema visual en el salpicadero o en un lugar visible.

5) Si el cartucho pirotécnico (opcional) está presente, proceda con la instalación. Atorníllelo en el asiento correspondiente (pos. 6) y conéctelo a un interruptor o a una centralita eléctrica con una alimentación mínima de 12 V 0,5 Ah.

6) Extraiga el enchufe de seguridad (pos. 5). El sistema está operativo.



### LEGENDA

- 1)Boquilla
- 2)Comando de activación a distancia
- 3)Tubería de distribución
- 4) cable de activación manual
- 5)anilla de seguridad
- 6) alojamiento para cartucho pirotécnico
- 7) conexión del cable de activación manual
- 8)Soporte

Nombre del archivo	Tipo de documento	Modelo	Fecha	Rele.	Check	Rev.	Pag.
serie mare polvo PW	MANUAL TÉCNICO	SISTEMA AUTOMÁTICO	14/02/2024	M.R		2	5/5